



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 3623 της 19ης ΙΟΥΛΙΟΥ 2002
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Ο περί της Συνθήκης του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας για τα Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συμφωνημένες Δηλώσεις (Κυρωτικός) Νόμος του 2002 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 23(III) του 2002

**Ο ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΟΥ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ (WIPO) ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΦΩΝΗΜΕΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ
(ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ) ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ 2002**

Για σκοπούς συμμόρφωσης με δέσμευση της Κυπριακής Δημοκρατίας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση για προσχώρηση, μέχρι το τέλος του 2001, στη Συνθήκη του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας για τα Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συμφωνημένες Δηλώσεις, που υπογράφηκε στις 20 Δεκεμβρίου του 1996 στη Γενεύη,

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συνθήκης του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας για τα Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συμφωνημένες Δηλώσεις (Κυρωτικός) Νόμος του 2002. Συνοπτικός τίτλος.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός εάν προκύπτει διαφορετικά από το κείμενο— Εμπνευμένη.

«Συνθήκη» σημαίνει τη Συνθήκη του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας για τα Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συμφωνημένες Δηλώσεις, που υπογράφηκε στις 20 Δεκεμβρίου του 1996 στη Γενεύη.

3.—(1) Η Συνθήκη, στην οποία η προσχώρηση της Κυπριακής Δημοκρατίας αποφασίστηκε με Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου με Αριθμό 53.204 και ημερομηνία 21 Φεβρουαρίου 2001, κυρώνεται με τον παρόντα Νόμο. Κύρωση της Συνθήκης.

N. 23(III)/2002

702

Πίνακας.
Πρώτο Μέρος.
Δεύτερο
Μέρος.

(2) Το κείμενο της Συνθήκης στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Πρώτο Μέρος του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Δεύτερο Μέρος του Πίνακα:

Νοείται ότι σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ των δύο αυτών κειμένων υπερισχύει το κείμενο στο αγγλικό πρωτότυπο.

Πίνακας
(άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

DIPLOMATIC CONFERENCE ON CERTAIN COPYRIGHT AND NEIGHBORING
RIGHTS QUESTIONS

Geneva, December 2 to 20, 1996

WIPO COPYRIGHT TREATY

adopted by the Diplomatic Conference on December 20, 1996

Contents

Preamble

Article 1: Relation to the Bern Convention

Article 2: Scope of Copyright Protection

Article 3: Application of Articles 2 to 6 of the Bern Convention

Article 4: Computer Programs

Article 5: Compilations of Data (Databases)

Article 6: Right of Distribution

Article 7: Right of Rental

Article 8: Right of Communication to the Public

Article 9: Duration of the Protection of Photographic Works

Article 10: Limitations and Exceptions

Article 11: Obligations concerning Technological Measures

Article 12: Obligations concerning Rights Management Information

Article 13: Application in Time

Article 14: Provisions on Enforcement of Rights

Article 15: Assembly

Article 16: International Bureau

Article 17: Eligibility for Becoming Party to the Treaty

Article 18: Rights and Obligations under the Treaty

Article 19: Signature of the Treaty

Article 20: Entry into Force of the Treaty

Article 21: Effective Date of Becoming Party to the Treaty

Article 22: No Reservations to the Treaty

Article 23: Denunciation of the Treaty

Article 24: Languages of the Treaty

Article 25: Depository

Preamble

The Contracting Parties,

Desiring to develop and maintain the protection of the rights of authors in their literary and artistic works in a manner as effective and uniform as possible,

Recognising the need to introduce new international rules and clarify the interpretation of certain existing rules in order to provide adequate solutions to the questions raised by new economic, social, cultural and technological developments,

Recognising the profound impact of the development and convergence of information and communication technologies on the creation and use of literary and artistic works,

Emphasising the outstanding significance of copyright protection as an incentive for literary and artistic creation,

Recognising the need to maintain a balance between the rights of authors and the larger public interest, particularly education, research and access to information, as reflected in the Bern Convention,

Have agreed as follows:

Article 1

Relation to the Bern Convention

(1) This Treaty is a special agreement within the meaning of Article 20 of the Bern Convention for the Protection of Literary and Artistic Works, as regards Contracting Parties that are countries of the Union established by that Convention. This Treaty shall not have any connection with treaties other than the Bern Convention, nor shall it prejudice any rights and obligations under any other treaties.

(2) Nothing in this Treaty shall derogate from existing obligations that Contracting Parties have to each other under the Bern Convention for the Protection of Literary and Artistic Works.

(3) Hereinafter, "Bern Convention" shall refer to the Paris Act of July 24, 1971 of the Bern Convention for the Protection of Literary and Artistic Works.

(4) Contracting Parties shall comply with Articles 1 to 21 and the Appendix of the Bern Convention.

Concerning Article 1(4)

The reproduction right, as set out in Article 9 of the Bern Convention, and the exceptions permitted thereunder, fully apply in the digital environment, in particular to the use of works in digital form. It is understood that the storage of a protected work in digital form in an electronic medium constitutes a reproduction within the meaning of Article 9 of the Bern Convention.

Article 2

Scope of Copyright Protection

Copyright protection extends to expressions and not to ideas, procedures, methods of operation or mathematical concepts as such.

Article 3

Application of Articles 2 to 6 of the Bern Convention

Contracting Parties shall apply *mutatis mutandis* the provisions of Articles 2 to 6 of the Bern Convention in respect of the protection provided for in this Treaty.

Concerning Article 3: It is understood that in applying Article 3 of this Treaty, the expression "country of the Union" in Articles 2 to 6 of the Bern Convention will be read as if it were a reference to a Contracting Party to this Treaty, in the application of those Bern Articles in respect of protection provided for in this Treaty. It is also understood that the expression "country outside the Union" in those Articles in the Bern Convention will, in the same circumstances, be read as if it were a reference to a country that is not a Contracting Party to this Treaty, and that "this Convention" in Articles 2(8), 2bis(2), 3, 4 and 5 of the Bern Convention will be read as if it were a reference to the Bern Convention and this Treaty. Finally, it is understood that a reference in Articles 3 to 6 of the Bern Convention to a "national of one of the countries of the Union" will, when these Articles are applied to this Treaty, mean, in regard to an intergovernmental organisation that is a Contracting Party to this Treaty, a national of one of the countries that is member of that organisation.